



## **Proof of Vaccination or a Negative Test Result: New Protection for High-Risk Businesses**

Sept. 14, 2021: With the delta variant so prevalent through the Bay Area, it's easy to understand why many Contra Costans are worried about encountering this highly infectious COVID-19 strain.

Frankly, Contra Costa Health Services (CCHS) is worried too. Our county is just now recovering from a severe, summerlong surge in new cases and hospitalizations. In August, at least 57 residents died from COVID-19.

To save lives, prevent hospitals from becoming overwhelmed and keep schools open, we must do all we can now to prevent another surge in cases this winter.

That's why everyone 12 and older must show proof of vaccination or a negative COVID test to enter restaurants, gyms and other indoor businesses where there's an increased risk of spreading COVID-19, effective Sept. 22.

This temporary new [health order](#) applies to indoor eating and drinking establishments and exercise facilities. The risk of transmission is highest in these spaces because people remove face coverings to eat or drink, or breathe heavier because of physical exertion.

How do you show you've been vaccinated? Here are three easy ways:

- A CDC vaccination record card, or a copy or photo of the card
- A [digital vaccine record](#) issued by the State of California
- Documentation from a healthcare provider stating you're vaccinated

If you're not fully vaccinated, a negative COVID-19 test result received in the past 3 days will also work.

For everyone's safety – including fully vaccinated people who can still become infected if exposed to the virus – we need to make high-risk areas of our community safer.

If you haven't already, CCHS encourages residents ages 12 and older to get a [safe and effective vaccine today](#).



## **Comprobante de Vacunación o Prueba con Resultado Negativo: Nuevas Protecciones para Negocios de Alto Riesgo**

*14 de septiembre del 2021: Debido al predominio de la variante del delta en el Area de la Bahía, es fácil entender por qué muchos habitantes de Contra Costa están preocupados por contagiarse de esta cepa de COVID-19 altamente infecciosa.*

*A decir verdad, el personal de los Servicios de Salud de Contra Costa (CCHS) también está preocupado por esto. Nuestro condado recién se está recuperando del aumento severo en los casos nuevos y las hospitalizaciones que se produjeron durante el verano. En el mes de agosto, al menos 57 residentes fallecieron por COVID-19.*

*Para salvar vidas, evitar que los hospitales se vean desbordados y mantener las escuelas abiertas, debemos hacer todo lo posible ahora para evitar otro aumento en los casos este invierno.*

*Por eso, a partir del 22 de septiembre todas las personas de 12 años de edad o mayores deben presentar un comprobante de vacunación o un resultado negativo en la prueba de COVID-19 para entrar a restaurantes, gimnasios y otros negocios en interiores donde exista un mayor riesgo de propagación del COVID-19.*

*Esta [nueva orden de salud](#) temporal aplica a los establecimientos de consumo de alimentos y bebidas en interiores y a las instalaciones de acondicionamiento físico/ejercicio. El riesgo de transmisión es mayor en estos espacios, ya que las personas se retiran las mascarillas faciales para comer o beber, o respiran más intensamente debido al esfuerzo físico.*

*¿Cómo puede usted demostrar que ya está vacunado? Estas son tres maneras fáciles:*

- *Una tarjeta de registro de vacunación de los CDC o una copia o fotografía de dicha tarjeta*
- *Un [registro de vacunación digital](#) expedido por el Estado de California*
- *La documentación proporcionada por un proveedor de servicios de salud que compruebe que usted está vacunado*

*Si usted no está completamente vacunado, también puede mostrar el resultado negativo de una prueba de COVID-19 que se haya realizado durante los últimos tres días.*

*Por seguridad de todos – incluyendo a las personas completamente vacunadas que pueden infectarse si se exponen al virus – necesitamos hacer más seguras las áreas de alto riesgo de nuestra comunidad.*

*Si usted todavía no se vacuna, los CCHS recomiendan que los residentes de 12 años de edad o mayores reciban una [vacuna segura y eficaz hoy mismo](#).*